Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

14 ta' Settembru 2006 (*)

"Moviment liberu tal-kapital – Taxxa fuq il-kumpanniji – E?enzjoni tad-d?ul mill-kiri – Kundizzjoni ta' residenza – Fondazzjoni rregolata mid-dritt privat rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali"

Fil-kaw?a C-386/04,

li g?andha b?ala g?an talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni ta' l-14 ta' Lulju 2004, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-8 ta' Settembru 2004, fil-pro?edimenti

Centro di Musicologia Walter Stauffer

vs

Finanzamt München für Körperschaften,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' l-Awla, J. Malenovský, S. von Bahr, A. Borg Barthet u U. Lõhmus (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: C. Stix-Hackl,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta' Ottubru 2005,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?a?-Centro di Musicologia Walter Stauffer, minn O. Thömmes, Rechtsanwälte,

– g?al Finanzamt München für Körperschaften, minn M. Anneser u K. Schmid, Rechtsanwälte, b?ala a?ent.

– g?all-Gvern ?ermani?, minn A. Tiemann u U. Forsthoff, b?ala a?enti,

– g?all-Irlanda, minn D. O’Hagan, b?ala a?ent, u D. Moloney, BL, u K. Maguire, BL,

– g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn P. Gentili, avvocato dello Stato,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, C. White, b?ala a?ent, assistita minn R. Hill, Barrister,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn K. Gross u R. Lyal, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-5 ta' Di?embru 2005,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 52 tat-Trattat KE (li wara l-emendi sar, l-Artikolu 43 KE), 58 tat-Trattat KE (li wara l-emendi sar, l-Artikolu 48 KE), 59 tat-Trattat KE (li wara l-emendi sar, l-Artikolu 49), 66 tat-Trattat KE (li wara l-emendi sar, l-Artikolu 55 KE), u 73b tat-Trattat KE (li wara l-emendi sar, l-Artikolu 56 KE).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn i?-Centro di Musicologia Walter Stauffer, fondazzjoni rregolata mid-dritt Taljan (iktar 'il quddiem il-"fondazzjon"), u l-Finanzamt München für Körperschaften (iktar 'il quddiem il-"Finanzamt"), dwar l-issu??ettar ta' ?ertu d?ul g?at-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena finanzjarja 1997.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE ta' l-24 ta' ?unju 1988, li jimplementa l-Artikolu 67 tat-Trattat (Artikolu m?assar permezz tat-Trattat ta' Amsterdam) (?U L 178, p. 5), intitolat "Nomenkaltura tal-movimenti ta' kapital li hemm riferenza g?alihom fl-Artikolu 1 tad-Direttiva", jippre?i?a fl-introduzzjoni tieg?u:

"F'din in-Nomenklatura, movimenti ta' kapital huma kklassifikati skond in-natura ekonomika tal-beni u l-obbligi li huma jikkon?ernaw, iddenominati jew f'munita nazzjonali jew f'kambju esteru.

Il-movimenti ta' kapital elenkati f'din in-Nomenklatura jiftiehmu li jkopru:

– l-operazzjonijiet kollha me?tie?a g?all-iskopijiet ta' movimenti ta' kapital: konklu?joni u a?ir tat-transazzjoni u trasferimenti relatati. It-transazzjoni ?eneralment hija bejn residenti ta' Stati Membri differenti g?alkemm xi movimenti ta' kapital jitwettqu minn persuna wa?da g?all-akkont tieg?u stess (e?. trasferiment ta' beni li jappartjenu l-emigranti),

– operazzjonijiet imwettqa minn kwalunkwe persuna naturali [fi?ika] jew legali [?uridika] [...],

– a??ess g?all-operatur ekonomiku g?at-tekniki finanzjarji kollha disponibbli fis-suq avvi?inat g?all-iskop tat-twettiq ta' l-operazzjoni in kwestjoni. Per e?empju, il-kun?ett ta' akkwist ta' assigurazzjonijiet u strumenti finanzjarji o?ra jkopri mhux biss transazzjonijiet fuq il-post imma wkoll it-tekniki kollha traffikanti [nego?jar] disponibbli: transazzjonijiet bil-quddiem, transazzjonijiet li j?orru g?a?la [*option*] jew garanzija [*warrant*], bil [*swap*] kontra beni o?ra, e??. [...],

– operazzjonijiet biex ikunu likwidati jew assenjati beni mibnija, ripatrijazzjoni tal-qlig? tal-likwidazzjoni tag?hom […] jew u?u immedjat ta' tali qlig? fil-limiti ta' l-obbligazzjonijiet tal-Komunità,

– operazzjonijiet biex jit?allsu krediti jew self.

Din in-Nomenklatura mhix lista e?awrijenti g?an-nozzjoni ta' movimenti ta' kapital - min?abba f'hekk insibu titolu XIII - F. "Movimenti ta' kapital o?ra - Mixellanji". G?alhekk m'g?andhiex tkun interpretata li tirrestrin?i l-iskop tal-prin?ipju ta' liberali?azzjoni s?i?a ta movimenti ta' kapital kif hemm riferenza g?alih fl-Artikolu 1 tad-Direttiva".

4 L-imsemmija nomenkltura tinkludi tlettax-il kategorija differenti ta' movimenti ta' kapital . Ta?t l-Intestatura II intitolata "Investimenti fil-Bini" jissemmew:

"A. Investimenti fil-proprjetà immobiljari fuq territorju nazzjonali minn non-residenti

[…]".

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

5 Id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-Li?i ta' l-1996 dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz 1996, iktar 'il quddiem il-"KStG") jg?idu kif ?ej:

"Artikolu 2: Tassazzjoni parzjali

Huma parzjalment su??etti g?at-taxxa fuq il-persuni ?uridi?i :

1. il-persuni ?uridi?i, asso?jazzjonijiet u patrimonji li la l-uffi??ju prin?ipali u lanqas l-uffi??ju ta' tmexxija tag?hom ma jinsabu fit-territorju nazzjonali fir-rigward tad-d?ul mi?bur fit-territorju nazzjonali; […]

Artikolu 5: E?enzjonijiet

1) Huma e?enti mit-taxxa fuq il-persuni ?uridi?i:

[…]

9. il-persuni ?uridi?i, asso?jazzjonijiet u patrimonji li, skond l-istatut tag?hom u fir-rigward tal-?estjoni effettiva tag?hom, isegwu esklussivament u direttament g?anijiet li huma ta' interess ?enerali, ta' benefi?enza jew reli?ju?i [Artikoli 51 sa 68 tal-Kodi?i tat-Taxxi ta' l-1977 (Abgabenordnung 1977, iktar 'il quddiem l-"AO"]. L-e?enzjoni ma tapplikax ladarba huma jkollhom stabbilmenti kummer?jali. It-tieni sentenza ma tapplikax g?all-operazzjonijiet forestali direttament mwettqa mill-proprjetarju tag?hom;

2) L-e?enzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma tapplikax:

[…]

3. g?all-persuni parzjalment su??etti g?at-taxxa skond il-punt 1 ta' l-Artikolu 2.

[...]

Artikolu 8: Determinazzjoni tad-d?ul

1) Id-dispo?izzjonijiet mag?quda ta' din il-li?i u tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul jiddeterminaw dak li huwa meqjus b?ala d?ul u l-mod li bi? dan g?andu ji?i kkalkulat […]".

6 Id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-li?i ta' l-1990 dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz 1990, iktar 'il quddiem l-"EStG") jg?idu s-segwenti

"Artikolu 21: Lokazzjonijiet u Kirjiet

1) Huma meqjusa b?ala d?ul mil-lokazzjonijiet u l-kirjiet :

1. id-d?ul mil-lokazzjoni ta' beni immobbli b'mod partikolari artijiet bini u partijiet minn bini, […].

Artikolu 49: D?ul parzjalment taxxabbli

1) Huwa d?ul mi?bur fit-territorju nazzjoni g?all-finijiet ta' l-issu??ettar parzjali g?at-taxxa fuq id-d?ul (Artikolu 1(4)):

[…]

6. id-d?ul mill-kirjiet, meta l-beni immobbli, il-patrimonju jew it-titoli […] jinsabu fil-pajji? […]".

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

7 Il-fondazzjoni, rikonoxxuta, konformement mad-dritt Taljan, b?ala li hija ta' interess ?enerali, hija s-sid ta' proprjetà kummer?jali fi Munich.

8 Il-Finanzamt issu??etta d-d?ul li l-fondazzjoni dda??al mill-kiri ta' din il-proprjetà kummer?jali g?at-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena finanzjarja 1997. Il-fondazzjoni m'g?andiex proprjetà fil-?ermanja sabiex te?er?ita l-attivitajiet tag?ha u m'g?andiex sussidjarji. Is-servizzi me?tie?a g?all-kirja ta' l-imsemmija proprjetà kummer?jali huma pprovduti minn a?ent ?ermani?.

9 Mill-istatut fis-se?? fi?-?mien tas-sena finanzjarja in kwistjoni jirri?ulta li, l-fondazzjoni m'g?andhiex b?ala g?an li tag?mel profitt. Hija trid til?aq g?anijiet esklussivament kulturali inti?i g?at-ta?ri? u l-edukazzjoni, permezz tal-promozzjoni tat-tag?lim kemm tal-manufatturazzjoni klassika ta' strumenti bil-kordi u ta' strumenti bl-ark kif ukoll ta' l-istorja tal-mu?ika u tal-mu?ikolo?ija in ?enerali. Il-fondazzjoni tista' to?loq wa?da jew numru ta' boro? ta' studju inti?i sabiex jippermettu lil ?ag??ag? Elveti?i, preferibbilment dawk li jori?inaw minn Berna (l-I?vizzera), jg?ixu fi Cremona (l-Italja) matul il-perijodu tat-tag?lim.

10 Mill-informazzjoni mog?tija mill-qorti tar-rinviju jirri?ulta li, matul is-sena finanzjarja in kwistjoni, il-fondazzjoni segwiet g?anijiet ta' interess ?enerali skond l-Artikoli 51 sa 68 ta' l-AO. Skond din il-qorti, il-promozzjoni ta' l-interessi tal-kollettività skond l-Artikolu 52 ta' l-imsemmija li?i ma tippresupponix li l-mi?uri ta' promozzjoni huma ta' profitt g?a?-?ittadini ?ermani?i. Konsegwentement, il-fondazzjoni hija b?ala regola ?enerali e?enti mit-taxxa fuq il-kumpanniji skond l-ewwel sentenza tal-punt 9 ta' l-Artikolu 5(1) tal-KStG, ming?ajr ma kien hemm lok li din ti?i su??etta g?at-taxxa fir-rigward tad-d?ul tag?ha skond it-tieni u t-tielet sentenza ta' din l-istess dispo?izzjoni, min?abba l-fatt li l-kiri ma jo?ro?x barra mill-kuntest tal-?estjoni tal-patrimonju u ma jikkostitwixxix operazzjoni ta' impri?a kummer?jali skond l-Artikolu 14(1) ta' l-AO.

11 Madankollu peress illi l-fondazzjoni g?andha l-uffi?ju prin?ipali u ta' tmexxija tag?ha fl-Italja, hija ti?bor fil-?ermanja d-d?ul tag?ha mill-kiri fil-kuntest tat-tassazzjoni parzjali tag?ha. Minn dan jirri?ulta li hemm b?onn li ji?i applikat il-punt 3 ta' l-Artikolu 5(2) tal-KStG, fejn jing?ad li l-e?enzjoni fiskali, li hija applikabbli, b'mod partikolari, g?all-persuni ?uridi?i li jsegwu esklussivament u direttament g?anijiet ta' interess ?enerali, ma tapplikax g?all-persuni li huma parzjalment taxxabbli. Jirri?ulta minn din d-dispo?izzjoni li min?abba d-d?ul mill-kirjiet li hija tir?ievi fil-?ermanja g?all-kiri tal-proprjetà kummer?jali, il-fondazzjoni kienet su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji.

12 Il-fondazzjoni ressqet ilment kontra l-avvi? ta' impo?izzjoni ta' l-1997, min?abba li, billi hija fondazzjoni rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali, hija kellha tkun e?enti mit-taxxa. Dan l-ilment ?ie mi??ud. Hija g?alhekk ppre?entat rikors quddiem il-Finanzgericht München li wkoll kellu e?itu negattivi. Wara l-fondazzjoni ppre?entat appell g?al "Revi?joni" quddiem il-Bundesfinanzhof li tistaqsi jekk l-esklu?joni mill-e?enzjoni fiskali tal-persuni ?uridi?i prevista fil-punt 3 ta' l-Artikolu 5(2) tal-KStG, hijiex taqbilx ma' l-e?i?enzi tad-dritt Komunitarju.

13 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?edimenti u li tag?mel is-segwenti domanda preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja:

"Il-fatt li fondazzjoni ta' interess ?enerali rregolata mid-dritt privat ta' Stat Membru ie?or li min?abba li hija tir?evi d?ul mill-kirjiet hija su??etta g?at-taxxa b'mod limitat fit-territorju nazzjonali mhijiex e?entata mit-taxxa fuq il-persuni ?uridi?i kuntrarjament g?al fondazzjoni ta' interess ?enerali li, filwaqt illi tir?evi d?ul ta' l-istess tip, hija su??etta g?at-taxxa b'mod illimitat fit-territorju nazzjonali huwa kompatibbli ma' l-Artikolu 52 tat-Trattat KE moqri flimkien ma' l-Artikolu 58 tat-Trattat KE; ma' l-Artikolu 59 tat-Trattat KE moqri flimkien ma' l-Artikoli 66 u 58 tat-Trattat KE, kif ukoll ma' l-Artikolu 73b tat-Tratta KE?"

Fuq id-domanda preliminari

14 Permezz tad-domanda tag?ha, il-Bundesfinanzhof essenzjalment tistaqsi jekk id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat KE dwar id-dritt ta' stabbiliment, il-libertà li ji?u pprovduti servizzi u/jew il-moviment liberu tal-kapital jipprekludux li Stat Membru, li je?enta mit-taxxa fuq il-kumpanniji d-d?ul mill-kirjiet mi?bur fit-territorju nazzjonali minn fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali b?ala regola ?enerali su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat jekk huma stabbiliti f'dan l-Istat Membru, jirrifjuta li jag?ti l-istess e?enzjoni g?al d?ul ta' l-istess tip lill-fondazzjoni rregolata mid-dritt privat rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali, min?abba li, filwaqt illi hija stabbilita fi Stat Membru ie?or, hija su??etta g?at-taxxa fit-territorju tag?ha biss b'mod limitat.

15 L-ewwel nett, g?andu ji?i mfakkar li, jekk it-tassazzjoni diretta taqa' ta?t il-kompetenza ta' l-Istati Membri, dawn ta' l-a??ar g?andhom madankollu je?er?itaw din il-kompetenza b'osservanza tad-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-11 ta' Awwissu 1995 Wielockx, C 80/94, ?abra. p. I 2493, punt 16, u ta' l-10 Marzu 2005, Laboratoires Fournier, C 39/04, ?abra. p. I 2057, punt 14, u tat-23 ta' Frar 2006, Van Hilten-van der Heijden, C?513/03, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 36).

16 It-tieni nett, hemm lok li ji?i e?aminat jekk, fid-dawl tal-fatti in kwistjoni, il-fondazzjoni tistax tibba?a ru?ha fuq ir-regoli dwar id-dritt ta' stabbiliment, dawk dwar il-libertà li ji?u pprovduti servizzi u/jew dawk li jirregolaw il-moviment liberu tal-kapital.

17 Il-libertà ta’ l-istabbiliment, li l-Artikolu 52 tat-Trattat jirrikonoxxi li?-?ittadini Komunitarji u li jinkludi d-dritt li jibdew u je?er?itaw attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom, kif ukoll li jikkostitwixxi u jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stipulati fil-le?i?lazzjoni ta' l-Istat Membru ta' stabbiliment g?a?-?ittadini tieg?u stess, tinkludi, skond l-Artikolu 58 tat-Trattat, g?all-kumpanniji mwaqqfa skond il-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru u li g?andhom l-uffi??ju re?istrat tag?hom, it-tmexxija ?entrali tag?hom jew l-uffi??ju prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Komunità, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta’ sussidjarja, ta’ ferg?a jew ta’ a?enzija (sentenzi tal-21 ta’ Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C-307/97, ?abra. p. I-6161, punt 35); tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, ?abra p.I-10837 li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 30 u tat 23 ta' Frar 2006, Keller Holding, C-471/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 29).

18 Skond il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?ett ta' stabbiliment skond it-Trattat huwa kun?ett miftu? ?afna, li jimplika l-possibbiltà g?al ?ittadin Komunitarju jipparte?ipa, b'mod stabbli u kontinwu, fil-?ajja ekonomika ta' Stat Membru li mhux l-Istat ta' ori?ini tieg?u, u li jikseb profitt minn dan, billi jiffavorixxi g?aldaqstant l-interpenetrazzjoni ekonomika u so?jali fi ?dan il-Komunità fil-qasam ta' l-attivitajiet mhux im?allsa (ara f'dan ir-rigward, is-sentenzi tal-21 ta' ?unju 1974, Reyners, 2/74, ?abra p. 631, punt 21, u tat- 30 ta' Novembru 1995, Gebhard, C 55/94, ?abra p. I-4165, punt 25).

19 Madankollu, sabiex id-dispo?izzjonijiet dwar id-dritt ta' stabbiliment jistg?u japplikaw, huwa b?ala regola ?enerali ne?essarju li tkun assigurata pre?enza permanenti fl-Istat Membru ospitanti u, fil-ka? ta' xiri u ta' pussess ta' beni immobbli, li l-?estjoni ta' dawn il-beni tkun attivà. Issa, mid-deskrizzjoni tal-fatti mog?tija mill-qorti ta' rinviju jirri?ulta li l-fondazzjoni m'g?andiex proprjetà fil-?ermanja sabiex te?er?ita l-attivitajiet tag?ha u li s-servizzi me?tie?a g?all-kiri tal-beni immobbli huma pprovduti minn a?ent ?ermani?.

20 G?aldaqstant hemm lok ji?i konklu? li d-dispo?izzjonijiet li jirregolaw il-libertà ta' l-istabbiliment mhumiex applikabbli f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali.

21 Barra minn hekk, hemm b?onn li ji?i ddeterminat jekk il-fondazzjoni tistax tibba?a ru?ha fuq id-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikoli 73b sa 73g tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.

22 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li t-Trattat ma jag?tix tifsira tal-kun?etti ta' "moviment tal-kapital" u ta' "pagamenti". Madankollu, skond ?urisprudenza kostanti, safejn l-Artikolu 73b tat-Trattat irriprodu?a, essenzjalment, il-kontenut ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 88/361 u anki jekk din ?iet adottata fuq il-ba?i ta' l-Artikoli 69 u 70 (1) tat-Trattat KEE (l-Artikoli 67 sa 73 tat-Trattat KEE kienu ?ew sostitwiti mill-Artikoli 73b sa 73g tat-Trattat KE, li wara saru, l-Artikoli 56 KE sa 60 KE), in-nomenklatura tal-"moviment tal-kapital" annessa mag?ha g?ad g?andha l-valur indikattiv li kellha qabel ma da?lu fis-se?? biex jidefinixxu l-kun?ett ta' moviment tal-kapital peress illi huwa mifhum li, konformement ma' l-introduzzjoni tag?ha, il-lista li hija tinkludi mhijiex e?awrjenti (ara f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-16 ta' Marzu 1999, Trummer u Mayer, ?abra. p. I-1661, punt 21, u tal-5 ta' Marzu 2002, Reisch *et*, C-515/99, C?519/99 sa C-524/99 u C-526/99 sa C-540/99,?abra p. I-2157, punt 30, u Van Hilten-van der Heijden, i??itata iktar 'il fuq, punt 39).

23 Huwa kostanti li l-fondazzjoni li l-uffi??ju prin?ipali tag?ha jinsab fl-Italja, g?andha fi Munich, proprjetà kummer?jali li hija tikri. Fost il-moviment tal- kapitali msemmi fl-Anness I tad-Direttiva 88/361 jissemmew, ta?t l-Intestatura II intitolata "Investimenti fil-Bini", investimenti fil-proprjetà immobiljari fuq territorju nazzjonali minn non-residenti.

24 Minn dan jirri?ulta li kemm il-fatt li wie?ed ikun propjetarju ta' l-imsemmija proprjetà immobbli kif ukoll dak li wie?ed ju?a tali proprjetà jaqg?u ta?t il-moviment liberu tal-kapitali. B'konsegwenza, mhemmx lok li ji?i e?aminat jekk il-fondazzjoni ta?ixxix b?ala fornitur ta' servizzi.

25 Skond l-Artikolu 73b tat-Trattat kull restrizzjoni g?all-moviment tal-kapitali bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri g?andha tkun ipprojbita.

26 Sabiex ji?i determinat jekk le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, twassalx g?al restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital skond l-Artikolu 73b tat-Trattat, g?andu ji?i e?aminat jekk l-applikazzjoni tag?ha tipprodu?ix effett ta' restrizzjoni fir-rigward tal-fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali u stabbiliti fi Stati Membri o?ra safejn din ma tag?tihomx, g?ad-d?ul mill-kirjiet mi?bur fit-territorju nazzjonali, l-e?enzjoni li jibbenefikaw minnha l-fondazzjonijiet ta' l-istess tip, su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat f'dan it-territorju.

27 Issa, il-fatt li l-e?enzjoni fiskali fuq id-d?ul mill-kirjiet tapplika biss favur fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali u li b?ala regola ?enerali su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat fit-territorju ?ermani? ji?vanta??a l-fondazzjonijiet li l-uffi??ju prin?ipali tag?hom jinsab fi Stat Membru ie?or u jista' jikkostitwixxi ostakolu g?all-moviment liberu tal-kapital u tal-pagamenti.

28 Minn dak li ntqal jirri?ulta li le?i?lazzjoni b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala regola ?enerali, mill-Artikolu 73b tat-Trattat.

29 Madankollu jaqbel li ji?i e?aminat jekk tali restrizzjoni tistax ti?i ?ustifikata fir-rigward tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat.

30 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, skond l-Artikolu 73d(1)(a) tat-Trattat, l-Artikolu 73b ma jippre?udikax id-dritt li l-Istati Membri g?andhom japplikaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jistabbilixxu distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli li mhumiex fl-istess sitwazzjoni f'dak li jikkon?erna r-residenza tag?ha jew il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit.

31 Madankollu l-Artikolu 73d(1)(a) tat-Trattat, li, b?ala deroga mill-prin?ipju fundamentali tal-moviment liberu tal-kapital, g?andu jkun su??ett g?al interpretazzjoni stretta, ma jistax ji?i interpretat fis-sens li kull le?i?lazzjoni fiskali li tag?mel distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli skond il-post fejn huma jirrisjedu jew l-Istat Membru li fih jinvestu l-kapital tag?hom tkun awtomatikament kompatibbli mat-Trattat. Fil-fatt, id-deroga ta' l-Artikolu 73d(1)(a) tat-Trattat hija fiha nnfisha limitata mill-Artikolu 73d(3) ta' dan l-istess Trattat, li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu (1) ta' dan l-Artikolu "m'g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta' kapital u ?lasijiet [pagamenti] kif definit fl-Artikolu 73b" (ara s-sentenza tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, C?319/02, ?abra p. I-7477, punt 28).

32 G?aldaqstant g?andha ssir distinzjoni bejn it-trattament mhux ugwali permess skond l-Artikolu 73d(1)(a) tat-Trattat u d-diskriminazzjoni arbitrarja pprojbita mill-paragrafu 3 ta' dan l-istess Artikolu. Issa jirri?ulta mill-?urisprudenza li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, li tag?mel distinzjoni bejn il-fondazzjonijiet su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat u dawk li huma biss parzjalment su??etti g?at-taxxa, tista' ti?i kkunsidrata b?ala kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, id-differenza fit-trattament g?andha tikkon?erna sitwazzjonijiet li mhumiex o??ettivament paragunabbli jew tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali, b?alma hija l-?tie?a li tkun m?arsa l-koerenza tas-sistema fiskali, u l-effika?ità tal-kontrolli fiskali (ara f'dan ir-rigward is-sentenzi tas-6 ta' ?unju 2000, Verkooijen, C-35/98 ?abra p.I-4071, punt 43; u Manninen, i??itata iktar 'il fuq, punt 29). Minbarra dan, sabiex tkun i??ustifikata, id-differenza fit-trattament bejn, minn na?a, l-fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali u su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat fit-territorju ?ermani? u, min-na?a l-o?ra, l-fondazzjonijiet ta' dan l-istess tip stabbiliti f'Stati Membri o?ra m'g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an imfittex mil-le?i?lazzjoni in kwistjoni.

33 Il-Finanzamt kif ukoll il-Gvern ?ermani? u dak tar-Renju Unit josservaw li fondazzjoni rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali su??etta g?at-taxxa b'mod illimitat u r-rikorrenti, li hija su??etta g?at-taxxa biss b'mod limitat min?abba li mhijiex residenti, ma jinsabux f'sitwazzjoni komparabbli.

34 Minn na?a, l-ewwel wa?da hija integrata fil-?ajja so?jali ?ermani?a u hija inkarigata minn missjonijiet li kieku g?andhom ikunu garantiti mill-kollettività jew mill-awtoritajiet nazzjonali, li jg?abbi l-ba?it ta' l-Istat, filwaqt li l-attivitajiet ta' interess ?enerali tat-tieni, li huma statutorji u effettivi, jikkon?ernaw biss ir-Repubblika Taljana u l-Konfederazzjoni ?vizzera.

35 Min-na?a l-o?ra, il-kundizzjonijiet li bihom l-Istati Membri jirrikonoxxu fondazzjoni b?ala li hija ta' interess ?enerali, li jwassal g?all-g?oti ta' benefi??ji fiskali u privile??i o?ra, jvarjaw minn Stat Membru g?all-Stat, skond il-per?ezzjoni ta' kull wie?ed minnhom ta' l-utilità pubblika u tal-portata li huma jag?tu lill-kun?ett ta' "interess ?enerali". Minn dan jirri?ulta li fondazzjoni li tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mil-le?i?lazzjoni Taljana ma tinstabx f'sitwazzjoni komparabbli ma dik ta' fondazzjoni li tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mil-le?i?lazzjoni ?ermani?a peress illi huwa probabbli ?afna li l-kundizzjonijiet applikabbli f'kull Stat Membru f'dak li jirrigwarda r-rikonoxximent ta' l-istatus ta' interess ?enerali huma differenti.

36 L-ebda wie?ed minn dawn l-argumenti ma jista' ji?i milqug?.

37 Fl-ewwel lok, jekk l-Istati Membri g?andhom id-dritt je?i?u l-e?istenza ta' rabta suffi?jentement stretta bejn il-fondazzjonijiet li huma jirrikonoxxu b?ala li huma ta' interess ?enerali sabiex jag?tuhom ?erti benefi??ji fiskali u l-attivitajiet li huma je?er?itaw, jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju li l-e?istenza, jew in-nuqqas tag?ha, ta' tali rabta mhijiex rilevanti sabiex tinstab soluzzjoni fil-kaw?a prin?ipali.

38 Fil-fatt, l-Artikolu 52 ta' l-AO jirrikonoxxi li persuna ?uridika ssegwi g?anijiet ta' interess ?enerali meta l-attività tag?ha hija inti?a li tippromwovi, b'mod di?interessat, l-interess tal-kollettività ming?ajr ma jag?mel distinzjoni, madankollu, bejn jekk din issirx fit-territorju nazzjonali jew barra minn dan. Il-qorti tar-rinviju tindika li l-promozzjoni ta' l-interessi tal-kollettività skond din id-dispo?izzjoni ma timplikax li dawn il-mi?uri ta' promozzjoni huma ta' benefi??ju g?a?-?ittadini tar-Repubblika Federali tal-?ermanja lanqas g?all-abitanti tag?ha.

39 Fit-tieni lok, huwa veru li, kif osservat l-Avukat ?enerali fil-punt 94 tal-konklu?jonijiet tag?ha, id-dritt Komunitarju ma jimponix fuq l-Istati Membri l-obbligu li ji?guraw li l-fondazzjonijiet barranin rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fl-Istat Membru ta' ori?ini jibbenefikaw awtomatikament mill-istess rikonoxximent fit-territorju tag?hom. Fil-fatt, l-Istati Membri jiddisponu, f'dan ir-rigward, minn setg?a ta' evalwazzjoni li huma g?andhom je?er?itaw konformement mad-dritt komunitarju (ara, f'dan ir-rigward is-sentenza tad-9 ta' Frar 2006, Kinderopvang Enschede, C-415/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 23). Ta?t dawn il-kundizzjonijiet, huma liberi li jidde?iedu liema huma l-interessi tal-kollettività li huma jridu jippromwovu, billi jag?tu benefi??ji lil asso?jazzjonijiet u fondazzjonijiet li jridu jil?qu b'mod di?interessat g?anijiet marbuta ma' l-imsemmija interessi.

40 Jibqa' xorta wa?da l-fatt li, meta fondazzjoni rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali fi Stat Membru tissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet imposti f'dan ir-rigward mil-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru ie?or u g?andha b?ala g?an il-promozzjoni ta' interessi identi?i tal-kollettività, li g?andhom ji?u evalwati mill-awtoritajiet nazzjonali ta' dan l-a??ar Stat, inklu?i l-qrati, l-awtoritajiet ta' dan l-Istat Membru ma jistawx jirrifjutaw lil din il-fondazzjoni id-dritt g?al trattament ugwali biss min?abba l-fatt li mhijiex stabbilita fit-territorju tag?hom.

41 Issa, fil-kaw?a prin?ipali, il-qorti tar-rinviju tafferma li, matul is-sena finanzjarja in kwistjoni, il-fondazzjoni segwiet g?anijiet ta' interess ?enerali skond l-Artikolu 51 sa 68 ta' l-AO u li hija ssodisfat ukoll l-kundizzjonijiet statutorji li jippermettulha tibbenefika mill-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji konformement ma' l-ewwel sentenza tal-punt 9 ta' l-Artikolu 5(1) tal-KStG.

42 Konsegwentement, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, il-punt 3 ta' l-Artikolu 5(2) tal-KStG iwassal sabiex ji?u trattati b'mod differenti skond ir-residenza tag?hom fondazzjonijiet li jinsabu f'sitwazzjoni o??ettivament komparabbli. Minn dan jirri?ulta li tali mi?ura fiskali ma tistax, b?ala regola ?enerali, tikkostitwixxi trattament mhux ugwali permess skond ta' l-Artikolu 73d(1)(a) tat-Trattat, sakemm din ma tistax ti?i ??ustifikata min?abba ra?uni importanti ta' interess ?enerali (ara f'dan ir-rigward is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Verkooijen, punt 46, u Manninen, punt 29 kif ukoll

is-sentenza tad-19 ta' Jannar 2006, Bouanich, C-265/04, ?abra p. I-923 li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 38).

43 Sabiex ti?i ??ustifikata d-differenza fit-trattament bejn, minn na?a l-fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali u su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat fit-territorju ?ermani?, u min-na?a l-o?ra, dawk li mhumiex stabbiliti f'dan l-Istat Membru, ?ew ippre?entati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, g?anijiet relatati b'mod partikolari mal-promozzjoni tal-kultura, mat-ta?ri? u ma' l-edukazzjoni, ma' l-effika?ja tal-kontrolli fiskali, mal-b?onn li ti?i ?gurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali, mal-b?onn li tin?amm il-ba?i tat-taxxa, kif ukoll mal-?lieda kontra l-kriminalità.

44 Fl-ewwel lok, il-Finanzamt jikkunsidra li l-privile?? fiskali tal-fondazzjonijiet nazzjonali li jsegwu g?anijiet kulturali huwa kopert mill-Artikoli 92(3)(d) tat-Trattat KE [li wara l-emendi sar l-Artikolu 87(3)(d)KE] u 128 tat-Trattat KE (li wara l-emendi sar l-Artikolu 151 KE), u li, g?aldaqstant, ir-regoli derogatorji applikabbli g?all-fondazzjonijiet nazzjonali li jsegwu esklussivament g?anijiet ta' edukazzjoni u ta' ta?ri? huma g?aldaqstant kompattibbli mad-dritt Komunitarju.

45 Dan l-argument ma jistax ji?i milqug?. Jekk huwa veru li ?erti g?anijiet marbuta mal-promozzjoni, fuq il-livell nazzjonali, tal-kultura u ta' ta?ri? ta' livell g?oli jistg?u jikkostitwixxu ra?unijiet importati ta' interess ?enerali (ara f'dan ir-rigward, is-sentenzi tas-26 ta' Frar 1991, Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja, C-198/89, ?abra p. I-727 u tat-13 ta' Novembru 2003, Neri, C 153/02, ?abra p. I 13555, punt 46), jibqa' xorta wa?da l-fatt li fid-dawl ta' l-informazzjoni li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja ma jidhirx li s-sistema ta' e?enzjoni fiskali in kwistjoni ssegwi tali g?anijiet jew li din tikkostitwixxi g?ajnuna, irregolata mill-Artikoli 92 u 93 tat-Trattat KE. Fil-fatt, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-Artikolu 52 ta' l-AO ma jippresupponix li l-attività tal-fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali hija ta' profitt g?all-komunità nazzjonali.

46 Fit-tieni lok, kemm il-Finanzamt kif ukoll il-Gvern ?ermani?, Irlandi? u l-Gvern tar-Renju Unit jsostnu li l-le?i?lazzjoni fiskali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija fl-ewwel lok i??ustifikata min?abba d-diffikultà li ji?i verifikat, jekk u safejn, fondazzjoni rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali stabbilita barra mill-pajji?, tissodisfa effetivament l-g?anijiet statutorji skond il-le?i?lazzjoni nazzjonali, u fit-tieni lok min?abba l-b?onn li ti?i kkontrollata l-?estjoni effettiva ta' din il-fondazzjoni.

47 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet f'?afna drabi li l-effika?ja tal-kontrolli fiskali tikkostitwixxi ra?uni importati ta' interess ?enerali li tista' ti??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali garantiti mit-Trattat (ara b'mod partikolari, is-sentenzi ta' l-20 ta' Frar 1979, Rewe-Zentral, mag?rufa b?ala "Cassis de Dijon", 120/78, ?abra p. 649, punt 8, u tal-15 ta' Mejju 1997, Futura Participations u Singer, C?250/95, ?abra p. I-2471, punt 31).

48 G?aldaqstant, qabel ma ting?ata e?enzjoni fiskali lil fondazzjoni, Stat Membru huwa awtorizzat japplika mi?uri li jippermettulu jivverifika b'mod ?ar u pre?i?, jekk hija tissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mil-le?i?lazzjoni nazzjonali sabiex tkun tista' tibbenefika minnha u jikkontrolla l-?estjoni effettiva tag?ha fuq il-ba?i, per e?empju, tal-pre?entazzjonijiet tal-kontijiet annwali u ta' rapport ta' attività. ?ertament, fil-ka? ta' fondazzjonijiet stabbiliti fi Stati Membri o?ra, jista' jkun iktar diffi?li li jsiru il-verifiki ne?essarji. Madankollu, dawn huma sempli?i inkonvenjenzi amministrattivi li mhumiex bi??ejjed sabiex ji??ustifikaw rifjut minn na?a ta' l-awtoritajiet ta' l-Istat ikkon?ernat li jag?tu lill-imsemmija fondazzjonijiet l-istess e?enzjonijiet fiskali b?all-fondazzjonijiet ta' l-istess tip, b?ala regola ?enerali, su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat f'dan l-Istat (ara f'dan ir-rigward is-sentenza ta' l-4 ta' Marzu 2004, Il-Kummissjoni vs Franza, C-334/02, ?abra p.I-2229, punt 29).

49 F'dan ir-rigward jaqbel li ji?i mfakkar li xejn ma jimpedixxi lill-awtoritajiet fiskali kkon?ernati milli je?i?u lill-fondazzjoni rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali li titlob il-benefi??ju ta' l-e?enzjoni fiskali tipprovdi ?ustifikazzjonijiet rilevanti li jippermettulhom jag?mlu l-verifiki ne?essarji. Barra

minn hekk, le?i?lazzjoni nazzjonali li timpedixxi b'mod assolut lill-persuna taxxabbli milli tressaq tali provi ma tistax ti?i ??ustifikata min?abba l-effika?ja tal-kontrolli fiskali (ara f'dan ir-rigward is-sentenza Laboratoires Fournier, i??itata iktar 'il fuq, punt 25).

50 Barra minn hekk, l-awtoritajiet fiskali kkon?ernati jistg?u, skond id-Direttiva tal-Kunsill tad-19 ta' Di?embru 1977 dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta (?U L 336, p. 15), emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 2004/106/KE, tas-16 ta' Novembru 2004 (?U L 359, p.30), jirreferu lill-awtoritajiet ta' Stat Membru ie?or sabiex jiksbu kull informazzjoni ne?essarja sabiex ti?i stabbilita b'mod korrett it-taxxa ta' persuna taxxabbli, inklu? il-possibbiltà li ting?ataha e?enzjoni fiskali (ara f'dan ir-rigward is-sentenzi tat-28 ta' Ottubru 1999, Vestergaard, C-55/98, ?abra p. I-7641, punt 26, u tas-26 ta' ?unju 2003, Skandia u Ramstedt, C 422/01, ?abra p. I-6817, punt 42).

51 Fit-tielet lok, il-Gvern ?ermani? josserva li l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji mog?tija lill-fondazzjonijiet mhux residenti fir-rigward tad-d?ul li jir?ievu mill-?estjoni tal-patrimonju li huma g?andhom fil-?ermanja, tqieg?ed f'dubju l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali. Skond dan il-gvern, l-e?enzjoni hija inti?a sabiex tne??i obbligu fiskali min?abba l-attivitajiet ddedikati g?all-interess pubbliku li je?er?itaw il-fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali. Safejn dawn ta' l-a??ar jassumu direttament ir-responsabbiltà tal-beni komuni, huma jissostitwixxu ru?hom ma' l-Istat li, min-na?a l-o?ra, jista' jag?tihom benefi??ju fiskali ming?ajr ma jikser l-obbligu tieg?u ta' trattament ugwali.

52 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja ammettiet li n-ne?essità li ti?i ppre?ervata l-koerenza ta' sistema fiskali tista' ti??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali garantiti mit-Trattat (sentenzi tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann, C-204/90, ?abra p. I-249, punt 28, u tat- 28 ta' Jannar 1992, Il-Kummissjoni vs Il-Bel?ju, C-300/90, ?abra p. I?305, punt 21).

53 Madankollu, sabiex argument ibba?at fuq ?ustifikazzjoni b?al din jista’ jirnexxi, je?tie? li ti?i stabbilita l-e?istenza ta’ rabta diretta bejn il-benefi??ju fiskali kkon?ernat u l-kumpens ta’ dan il-benefi??ju permezz ta’ tnaqqis fiskali stabbilit (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi ta’ l-14 ta’ Novembru 1995, Svensson u Gustavsson, C-484/93, ?abra p. I-3955, punt 18; tas-27 ta' ?unju 1996, Asscher, C-107/94, ?abra p. I?3089, punt 58; tas-16 ta' Lulju 1998, ICI, C?264/96, ?abra p. I-4695, punt 29; Vestergaard, i??itati iktar 'il fuq , punt 24; tal-21 ta' Novembru 2002, X u Y, C?436/00, ?abra p. I?10829, punt 52).

54 Kif jirri?ulta ukoll mill-punti 21 sa 23 tas-sentenza Bachmann, i??itata iktar 'il fuq, u 14 sa 16 tas-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Bel?ju, i??itata iktar 'il fuq, dawn is-sentenzi huma bba?ati fuq il-konstatazzjoni li je?isti, fid-dritt Belgjan, rabta diretta, fir-rigward tal-persuna taxxabbli stess su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul, bejn il-possibbiltà li ji?u mnaqqas kontribuzzjonijiet ta' assigurazzjoni mid-d?ul taxxabbli u t-tassazzjopni su??essiva ta' l-ammonti m?allsa mill-assiguraturi (sentenza Manninen, i??itata iktar 'il fuq, punt 42).

55 L-argument tal-Gvern ?ermani? inti? sabiex ti?i ??ustifikata r-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital min?abba l-b?onn li ti?i ?gurata l-koerenza tas-sistema fiskali tieg?u ma jistax madankollu ji?i milqug?.

56 Fil-fatt, minn na?a, fir-rigward tal-benefi??ju fiskali li jikkonsisti fl-e?enzjoni fiskali tad-d?ul mill-kirjiet mhemm ebda taxxa li tolqot il-fondazzjonijiet li, b?ala regola ?enerali, huma su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat. Fi kliem ie?or ma te?istix rabta diretta, mil-lat tas-sistema fiskali, bejn din l-e?enzjoni u kumpens ta' dan il-benefi??ju permezz ta' tnaqqis fiskali stabbilit.

57 Min na?a l-o?ra, jekk ix-xewqa li l-benefi??ju ta' l-e?enzjoni fiskali ji?i ri?ervat, lill-

fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali li jsegwu g?anijiet politi?i ta' dan l-Istat Membru tista' g?all-ewwel tidher le?ittima, jibqa' xorta wa?da l-fatt li, fid-dawl ta' l-informazzjoni ppre?entata lill-Qorti tal-?ustizzja mill-qorti tar-rinviju, l-Artikolu 52 ta' l-AO ma jippresupponix li l-mi?uri ta' promozzjoni huma ta' profitt g?all-kollettività nazzjonali. Fuq din il-ba?i, l-imsemmija qorti tikkonkludi li l-fondazzjoni in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tista' tibbenefika mill-e?enzjoni jekk, filwaqt li ??omm l-istess g?anijiet, hija tistabbilixxi l-uffi??ju prin?ipali tag?ha fil-?ermanja.

58 Fir-raba' lok, il-Gvern ?ermani? isostni li r-rifjut li l-fondazzjonijiet li huma parzjalment su??etti g?at-taxxa jing?ataw l-e?enzjoni fiskali, huwa ?ustifikat mill-b?onn li tin?amm il-ba?i tat-taxxa.

59 ?ertament, ir-rikonoxximent tad-dritt g?all-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji favur fondazzjonijiet ta' interess ?enerali li mhumiex residenti jirri?ulta, g?ar-Repubblika Federali tal-?ermanja, f'tnaqqis mid-d?ul fiskali fir-rigward tat-taxxa fuq il-kumpanniji. Madankollu, minn ?urisprudenza kostanti jirri?ulta li t-tnaqqis mid-d?ul fiskali ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala ra?uni importanti ta' interess ?enerali li tista' ti?i invokata sabiex ti?i ??ustifikata mi?ura li fil-prin?ipju tmur kontra libertà fundamentali (ara f'dan ir-rigward is-sentenzi Verkooijen, i??itata iktar 'il fuq, punt 59 tat-3 ta' Ottubru 2002, Danner, C?136/00, ?abra p. I?8147, punt 56; X u Y, i??itata iktar 'il fuq, punt 50, kif ukoll Manninen, i??itata iktar 'il fuq, punt 49).

60 Fil-?ames lok, ?ie sostnut waqt is-seduta, b'mod partikolari mill-Finanzamt u l-Gvern ?ermani?, li mhuwiex esklu? li asso?jazzjonijiet kriminali u organizzazzjonijiet terroristi?i u?aw l-istatus ?uridiku ta' fondazzjoni sabiex ja?slu flus u jittrasferixxu illegalment fondi minn Stat Membru g?all-ie?or.

61 Anke li kieku wie?ed jissupponi li, billi jirri?ervaw il-benefi??ju ta' e?enzjoni fiskali lill-fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali stabbiliti fit-territorju nazzjonali, l-awtoritajiet ta' Stat Membru g?andhom l-intenzjoni li ji??ieldu kontra l-kriminalità, jibqa' xorta wa?da l-fatt li pre?unzjoni ?enerali ta' attività kriminali ma tistax tkun fondata fuq il-fatt li fondazzjoni hija stabbilita fi Stat Membru ie?or. Barra minn hekk, il-fat li tali fondazzjonijiet ikunu esklu?i mill-benefi??ju ta' e?enzjoni fiskali, filwaqt li je?istu diversi metodi sabiex il-kontijiet u l-attivitajiet tag?hom ikunu kkontrollati, jidher b?ala mi?ura li tmur 'lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex ti?i mi??ielda l-kriminalità (ara f'dan ir-rigward, is-sentenza tas-6 ta' Novembru 2003, Gambelli *et*, C-243/01, ?abra p.I-13031, punt 74).

62 Fid-dawl tal-kunsidrazzjonijiet pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?ad-domanda mag?mula tkun li l-Artikolu 73b tat-Trattat, moqri flimkien ma' l-Artikolu 73d tat-Trattat g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li Stat Membru, li je?enta mit-taxxa fuq il-kumpanniji d-d?ul mi?bur mill-kirjiet fit-territorju nazzjonali minn fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali, li b?ala regola ?enerali, huma su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat jekk huma stabbiliti f'dan l-Istat Membru, jirrifjuta li jag?ti l-istess e?enzjoni g?al d?ul ta' l-istess tip lil fondazzjoni rregolata mid-dritt privat rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali min?abba biss li, peress illi hija stabbilita fi Stat Membru ie?or, hija su??etta g?at-taxxa fit-territorju tieg?u biss b'mod limitat.

Fuq l-ispejje?

63 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi li:

L-Artikolu 73b tat-Trattat KE, moqri flimkien ma' l-Artikolu 73d tat-Trattat g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li Stat Membru, li je?enta mit-taxxa fuq il-kumpanniji d-d?ul mi?bur mill-kirjiet fit-territorju nazzjonali minn fondazzjonijiet rikonoxxuti li huma ta'

interess ?enerali, li b?ala regola ?enerali, huma su??etti g?at-taxxa b'mod illimitat jekk huma stabbiliti f'dan l-Istat, jirrifjuta li jag?ti l-istess e?enzjoni g?al d?ul ta' l-istess tip lil fondazzjoni rregolata mid-dritt privat rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali min?abba biss li, peress illi hija stabbilita fi Stat Membru ie?or, hija su??etta g?at-taxxa fit-territorju tieg?u biss b'mod limitat.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.